

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 79 (1981)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sich Barner auf ökotechnische Mittel. Diese Mittel umfassen Massnahmen von der Aufforstung von Lärmschutz- und Immissionschutzwällen bis hin zu eigentlichen ingenieurbioptischen Techniken im Erosionsschutz oder bei der Korrektion von Gewässern usw.

In seinem Buch behandelt Barner zunächst die Landschaftstechnik in der Stadt mit Schwerpunkten auf dem Schutz vor Lärm- und Schadstoffimmissionen durch entsprechende Lärmschutzwälle in Kombination mit bewaldeten Immissionsschutzstreifen sowie der Anlage von Grünordnungssystemen zur Verbesserung des Stadtklimas.

In einem weiteren Abschnitt geht Barner auf die Landschaftstechniken in der freien Landschaft ein. Hier handelt es sich vor allem um den Gewässerschutz, das Deponiewesen und die Güterzusammenlegung im Rahmen derer sich Barner mit der Anlage von Windschutzstreifen, Bachkorrekturen und der schadfreien Ableitung der Oberflächenwässer auseinandersetzt.

Der dritte Abschnitt befasst sich mit den Landschaftstechniken im Wald. Schwerpunkte in diesem Abschnitt sind Überlegungen zur Aufforstung von Erosions- und Lawinenschutzwäldern. Insbesondere werden ingenieurbioptische Techniken zur Sanierung von Erosionslagen vorgestellt. Im weitern setzt sich Barner in diesem Kapitel mit den verschiedenen weiteren Funktionen des Waldes als Schutz vor extremen Windströmungen, vor Aerosol- und Staubimmissionen und vor Lärm sowie als Schutz des Landschaftswasserhaushaltes auseinander.

Ferner zeigt Barner die landschaftstechnische Behandlung naturgeschützter Gebiete auf und geht zusammenfassend auf das Instrumentarium der Landschaftstechnik ein. In einem letzten ausführlichen Kapitel zeigt Barner die Verknüpfung der Landschaftsplanning mit der Landschaftstechnik auf. Er zeigt, dass die Landschaftstechnik als biologisch orientierte Technik einen ausgeprägten Gestaltungs- und Ordnungscharakter hat und somit ein Realisierungsinstrument der Landschaftsplanung darstellt und in diesem Sinne nicht allein von Bedeutung für den Naturhaushalt ist, sondern ebenso für die sozialen und wirtschaftlichen Verhältnisse.

W. A. Schmid

Persönliches Personalia

Paul Rüegg 1905–1981



Einer der letzten alten Kämpfer aus der Sturm- und Drangperiode unseres Verbandes ist nicht mehr unter den Lebenden. Mehr als ein Jahrzehnt hat er unserem Verband gedient, davon 7 Jahre als Zentralpräsident. Den Berufsstand des Vermessungstechnikers zu heben, war sein Ziel. Die Aufhebung der Weisungen von 1933, die unsere Arbeitsmöglichkeiten gewaltig einschränkten, und deren Ersetzung durch eine vernünftigere Regelung im Jahr 1946 fielen in seine Präsidialzeit. Der Erfolg war erst zustandegekommen nach vielen Eingaben, Sitzungen und Verhandlungen, die zu einer Vorladung zur Konferenz an höchster Stelle, beim Bundesrat, gipfelten. Härte und Unnachgiebigkeit entsprachen nicht seinem Charakter; Geduld, Zähigkeit und geschicktes Erfassen der sich bietenden Möglichkeiten führten schliesslich zum Ziel. Noch Jahrzehnte danach haben wir alle davon profitiert, dass er als gewandter und kluger Taktiker damals unsere Interessen vertrat. Die Wahl zum Ehrenmitglied im Jahr 1957 war mehr als verdient. Auch als solches waren ihm die Geschicke des Verbandes nicht gleichgültig. Eine harte Jugend hatte Paul Rüegg geprägt. Nie auf dem Erreichten auszuruhen, war seine Devise. Als Verdingbub war er aufge-

wachsen, hatte sich aber durch Fleiss und Intelligenz aus dem recht untergeordneten Dasein lösen können. Sekundarschule, Lehre und persönliche Weiterbildung verhalfen ihm zu einer geachteten Stellung beim Vermessungsamt Zürich, dem er bis zu seiner Pensionierung treu blieb. Seine erste Gattin hatte er früh verloren, Kinder waren ihm versagt geblieben.

Um dem vielseitigen Wirken unseres Kollegen Paul gerecht zu werden, sei auch erwähnt, dass er nicht nur uns diente, sondern auch der Allgemeinheit als Mitglied des Schwurgerichts des Kantons Zürich, eines Wahlbüros und einer Kreisschulpflege, ferner als Präsident einer Krankenkassensektion und eines Männerchors an seinem langjährigen Wohnort Zürich-Leimbach.

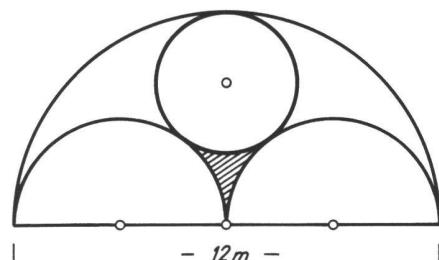
Auch an seinem neuen Wohnort, im idyllischen Wallenwil im Thurgau, wohin er sich in seinem dritten Lebensabschnitt mit seiner zweiten Gattin zurückgezogen hatte, wirkte er als vielseitig interessanter Mann. Er gründete mit Alterskollegen einen Wanderklub und war Initiator mancher vergnüglicher Anlässe. Überraschend aber auch für Kollegen, die ihm nahestanden, waren seine dem technischen entgegengesetzten Versuche im lyrischen Bereich.

J. Frischknecht

Lehrlinge Apprentis

Aufgabe 4/81 Problème 4/81

Wie gross ist die schraffierte Fläche?
Calculer la surface de la zone hachurée.



Wir suchen in kleines, kollegiales Team
einsatzfreudigen

Vermessungszeichner

für vielseitige, interessante Feld- und Büroarbeiten
in den Gebieten Leitungskataster und Bauvermessung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung an:
von Arx AG Vermessungs- und Ingenieurbüro
Parkweg 15, 4142 Münchenstein, Tel. 061/46 74 58

Ich suche per sofort oder nach Vereinbarung

1 Vermessungszeichner

für Nachführung, Güterzusammenlegung, Baulandumlegung (Büro- und Feldarbeiten).

Ich erwarte gerne Ihre Bewerbung.

Ulrich Weber
Ingenieur- und Vermessungsbüro
Bezirksgeometer
Bahnhofstrasse 15
4310 Rheinfelden Tel. 061/87 64 47

Das VERMESSUNGSAKT
DER STADT ZÜRICH
sucht einen



Vermessungszeichner oder eine Vermessungszeichnerin

Wir suchen eine(n) einsatzfreudige(n) Mitarbeiter(in) mit Fähigkeitsausweis für Vermessungszeichner, welche(r) Flair für sauberes, exaktes Arbeiten mitbringt und einen ausgeprägten Sinn für Teamarbeit besitzt.

Die vielfältigen Einsatzbereiche umfassen:

- Nachführung der Grundbuchvermessung
 - Bearbeitung von Baupolizeivermessungen
 - Allg. Erneuerung der Vermessungswerke
- Je nach Interesse und Eignung besteht die Möglichkeit einer Einarbeitung in das zukunftsweisende Gebiet der interaktiv/grafischen EDV.

Wir bieten Ihnen:

- Einarbeitung in die mannigfaltigen Probleme einer Stadtvermessung
- Sichere Stelle mit guten Entwicklungsmöglichkeiten
- Gelegenheit zur Erlangung von Fachausweisen
- Zeitgemässes und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt
- Zentraler Arbeitsplatz, Nähe Hauptbahnhof

Interessenten werden gebeten, sich unter Beilage der üblichen Unterlagen beim Vermessungsamt der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich, zu bewerben. Nähere Auskünfte erteilt Tel. 01/216 42 47 (Personaldienst, Frau A. Brunner).

Wir suchen einen selbständigen

Tiefbauzeichner (-zeichnerin)

und einen

Vermessungszeichner (-zeichnerin)

für Arbeiten im Tiefbau in der Schweiz. Bei Eignung besteht die Möglichkeit für kurzfristige Einsätze im Ausland.

Wir sind ein mittleres Ingenieurbüro, modern eingerichtet, am Stadtrand von Zürich gelegen, mit gleitender Arbeitszeit und fortschrittlichen Sozialleistungen.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf:

BASLER & HOFMANN,
Ingenieure und Planer AG
Forchstrasse 395, 8029 Zürich,
Tel. 01 / 55 11 22
(Herrn Andraskay oder Herrn Kundert verlangen)



KANTON BASEL-LANDSCHAFT

Bei der Landwirtschaftsdirektion des Kantons Basel-Landschaft ist infolge Pensionierung des bisherigen Amtsinhabers die Stelle des

Vorsteher des Kantonalen Meliorationsamtes

(Ref. Nr. 89)

neu zu besetzen.

Aufgaben:

Leitung des Kantonalen Meliorationsamtes mit dazugehörigem Ingenieurbüro für Meliorationen, Überwachung der Strukturverbesserungsmassnahmen wie Güterzusammenlegungen, Wasserversorgungen, übrige Bodenverbesserungen und landwirtschaftlicher Hochbau. Koordinationsaufgaben von Planungen im ländlichen Raum, Zusammenarbeit mit kantonalen und Bundes-Amtsstellen.

Anforderungen:

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Kulturingenieur, womöglich mit Eidg. Grundbuchgeometerpatent. Mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet des allgemeinen Meliorationswesens und der Planung im ländlichen Raum. Sinn für Wirtschaftlichkeit von Investitionen. Fähigkeit für Personalführung. Verhandlungsgeschick. Initiative.

Stellenantritt: Nach Übereinkunft.

Offerten mittels offiziellen Bewerbungsformulars sind bis spätestens 30. September 1981 zu richten an das

Kant. Personalamt, 4410 Liestal, Tel. 061/96 52 32

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen jüngeren, vielseitigen

Vermessungszeichner(in)

in unser Büro in Grenchen.

Der Einsatzbereich umfasst:

- Nachführen des Leitungskatasters
- Einarbeitung in die Nachführung von Parzellervermessung auf eigenem Computer Diehl
- Zeichnerische Arbeiten in der Neuvermessung

Sie finden bei uns ein kollegiales Arbeitsverhältnis in kleinerem Team.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

BAUINGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO
BEER SCHUBIGER BENGUEREL & PARTNER
4702 Oensingen Lehnrüttiweg 849,
Tel. 062 / 76 23 76

Beim VERMESSUNGSAMT DER STADT ZÜRICH ist in der Abteilung für Technische Spezialaufgaben die Stelle des



Chef-Stellvertreters

neu zu besetzen.

Aufgabenbereich:

- Allgemeine Erneuerung der Vermessungswerke
- Nachführung der Grundbuchvermessung
- Mitarbeit bei verschiedenen interessanten Spezialprojekten
- Einarbeit in das zukunftsweisende Gebiet der interaktiv/grafischen EDV
- Administrative und organisatorische Aufgaben

Anforderungen:

- Vermessungszeichner mit abgeschlossener Lehre (nach Möglichkeit Fachausweis, evtl. HTL)
- Einige Jahre Berufserfahrung
- Eigene Initiative, selbständiges Arbeiten
- Erfahrung in führungsmässigem Umgang mit Mitarbeitern

Wir bieten Ihnen:

- Einarbeitung in die mannigfaltigen Probleme einer Stadtvermessung
- Abwechslungsreiche Tätigkeit in einem grösseren Team

Interessenten sind gebeten, sich handschriftlich und unter Beilage der üblichen Unterlagen beim Vorstand des Bauamtes I, Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich, zu bewerben.

Nähtere Auskünfte erteilt Herr F. Roth,
Telefon 01/216 42 48.



REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

Le Département de l'Interieur et de l'Agriculture

cherche pour le
Service du cadastre

un Géomètre-technicien E.T.S.

avec diplôme ou titre équivalent

un Technicien-géomètre

avec certificat de Berne.

- Bonne connaissance des travaux de terrain nécessaire à la conservation et au projet de génie civil.
- Rétribution selon l'échelle de traitement du personnel de l'Etat.
- Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et diplômes sont à envoyer au Service du cadastre, case postale 36, 1211 Genève 8.

Dipl. Kulturingenieur ETHZ

26, Diplom 1978, Geometerpatent Herbst 1981, mit Praxis in der Grundbuch- und Bauvermessung sucht neuen Wirkungskreis. Bevorzugt Vermessung und Güterzusammenlegung.

In der Alpenregion besteht im Winter die Möglichkeit der Teilzeitbeschäftigung.

Offerten bitte unter Chiffre VSch 091 an Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

On cherche

Dessinateur-géomètre év. technicien

pour travaux d'améliorations foncières et génie civil poste à responsabilités, région nord-ouest.

Faire offre sous chiffre VE 091 Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Bureau d'ingénieurs géomètres de Suisse romande (VD) cherche

un technicien-géomètre et un dessinateur-géomètre

Entrée à convenir.

Chiffre VP 091 Cicero-Verlag AG
Postfach, 8021 Zurich

Modernes Vermessungsbüro in Genf sucht:

Jungen qualifizierten Vermessungszeichner

Arbeitsbereich:

Zeichnen von Grundbuchplänen neuvermessener Gemeinden, Nachführung usw...

Wir bieten:

Angenehmes Arbeitsklima, 40-Stunden-Woche, gute Möglichkeit zum Erlernen der französischen Sprache.

Offerten sind zu richten an:

MORAND & BOVIER, Ingénieurs Géomètres Officiels, 33, route de Troinex, 1227 Carouge-Genève, Téléphone: 022/43 66 87 / 022/43 66 88

Wir suchen für Arbeiten der Landestriangulation und des Landesnivelllements jüngeren

Kultur- oder Vermessungsingenieur ETH

Bewerbungen sind an das
Bundesamt für Landestopographie
3084 Wabern
zu richten.

26jähriger

Kulturingenieur ETH Zürich

sucht Stelle für Geometerpraxis im Welschland oder im Tessin
ab 1. Januar 82 oder früher.

Offerthen: Chiffre VSt 091 an Cicero-Verlag AG,
Postfach, 8021 Zürich

Vermessungsbüro mit jungem, dynamischem Team übernimmt gerne Ihre

Zeichnungsarbeiten

auf dem Gebiet der Grundbuchvermessung, Tiefbau und Leitungskataster.
Beste Referenzen.
Wir garantieren für genaue und saubere Ausführung.

Anfragen an Chiffre VT 091 Cicero-Verlag AG,
Postfach, 8021 Zürich

Wir suchen zur Ergänzung unserer jungen Teams in den Büros Dietikon und/oder Schlieren

Vermessungs-Techniker (Ing. HTL, evtl. Techniker FA)

zum weitgehend selbständigen Aufbau eines grossmassstäblichen Leitungskatasters mit modernsten technischen Mitteln (graphisch-interaktive Erfassung steht z. Z. auch zur Diskussion) sowie

Vermessungszeichner (-in)

für Nachführung und Neuvermessungen sowie je nach Erfahrung und Wunsch Einsatz beim Aufbau des Leitungskatasters.

Zeitgemässer Leistungslohn, Sozialeinrichtungen, teilweise gleitende Arbeitszeiten.

INGENIEUR- & VERMESSUNGSBÜRO
SENNHAUSER, WERNER & RAUCH
8952 Schlieren, Bahnhofstr. 2, Tel. 73018 44
(Hr. Bruhin)
8953 Dietikon, Schöneggstr. 30, Tel. 740 8513
(Hr. Kurtz)

Junger Vermessungszeichner übernimmt

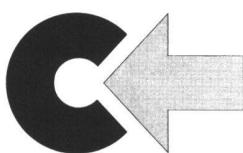
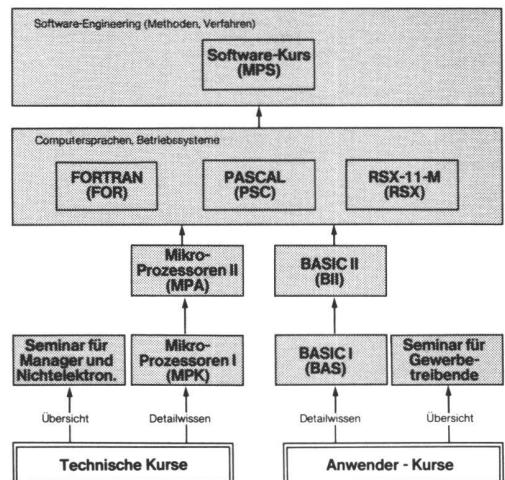
Vermarkungsarbeiten

– mit Erfahrung
– sofort und genau
– sauber und instruktionsgemäß
für alle Vermessungsbüros der ganzen Schweiz.
Kamber André, Mühlerain 576, 4614 Hägendorf SO,
Tel. 062/4616 41

Vermarkungsarbeiten

übernimmt und erledigt
– genau
– prompt
– zuverlässig
– nach Instruktion GBV
für Geometriebüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz

**Josef Lehmann, Vermarkungsunternehmer,
9555 Tobel TG, Telefon 073/451219**



Computerschule Zürich Digicomp AG

Birmensdorferstr. 94, 8003 Zürich
Tel. 01/66 12 13, Telex 812 035

Dabei sein . . .

setzt eine entsprechende Ausbildung voraus. Unsere Lehrkräfte zeigen Ihnen gerne, was Mikroprozessoren und Mikrocomputer sind, was sie können, wo sie eingesetzt werden sollten, wo Probleme liegen. Unser Kursangebot ist strukturiert: Neben Grundkursen (MPK, BAS) führen wir laufend diverse Aufbaukurse durch. Die Kursdaten teilen wir Ihnen gerne mit.

Technische Kurse

- Mikroprozessoren I (MPK)

Fachkurs für Elektroniker (14 Abende oder 5 Tage)
Voraussetzung: Digitaltechnik

- Mikroprozessoren II (MPA)

Fortsetzungskurs zu MPK (14 Abende oder 4 Tage)
Voraussetzung: Kenntnisse entsprechend Grundkurs

- Seminar für Manager und Nichtelektroniker (MMA)

1-Tages-Seminar,
Orientierung über Mikroprozessoren

Anwender-Kurse

- BASIC-I (BAS)

Einführungskurs für EDV-Anfänger

- BASIC-II (BII)

Erlernung der Programmiersprache BASIC.

- Seminar für Gewerbetreibende(SKC)

Fortschrittenen-Kurs für Anwender,

- Fortgeschrittenen-Kurse

welche BASIC bereits gut kennen

- PASCAL (PSC)

Orientierung über Möglichkeiten des praktischen Einsatzes

- FORTRAN (FOR)

heutiger Kleincomputer

- RSX-11-M (RSX)

(setzen Vorkenntnisse voraus, nicht für Anfänger geeignet, Englischkenntnisse vorteilhaft)

- Software-Kurs (MPS)

Programmiersprache PASCAL in Theorie und Praxis

- PDP-11-Betriebssystem RSX-11-M für System-Spezialisten

Software-Engineering, Software-Verfahren, Methodik, Organisation (für den fortgeschrittenen Anwender resp. Programmierer)

Fordern Sie unser Kursprogramm, Detail-Beschreibungen obiger Kurse sowie Anmeldeformulare bei unserem Sekretariat an (Telefon 01/66 12 13).

Vermessungszeichner-Team

übernimmt sämtliche Zeichnungsarbeiten auf dem Gebiet **Leitungsbau**

- Stundenansatz Fr. 28.- oder Pauschale
- Kostenloses Abholen und Zurückbringen von Plänen
- Namhafte Referenzen aus über 12jähriger Zusammenarbeit (Tel., EW, Gas, Wasser, Redif.)



8640 Rapperswil Tel. 055 27 62 46

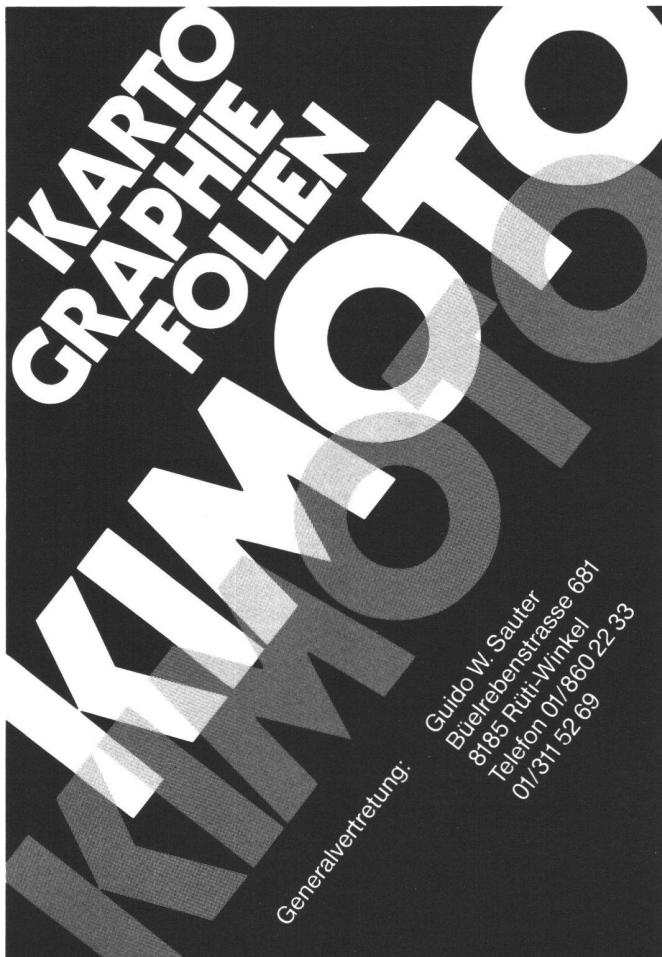
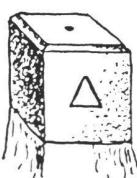
Marktgasse 15
8640 Rapperswil
Telefon 055/27 62 46

Wir liefern:
Granit-Marchsteine

12x12 60-70 cm Fr. 10.80
14x14 60-70 cm Fr. 11.50
grössere Mengen
Spezialofferte verlangen

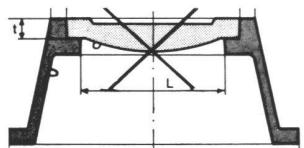
Eigener Steinbruchbetrieb
Eigenes Verarbeitungswerk

GRANITECH AG MÜNSINGEN
3110 Münsingen Telefon 031 92 45 45

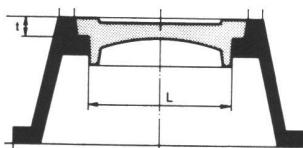


Polygonkappen von Chrétien & Co., 4410 Liestal

Eisen- und Metallgiessereien



Bisher:
Deckel nur ein-
gelegt



Neu: Deckel ist
geführt. Heraus-
springen unmöglich

mehr Sicherheit
zum gleichen Preis

Telefon 061 9156 56

Seit 1894

tätig in Abbau, Verarbeitung
und Verkauf von Granit



Maurino-Granit
CH-6710 Biasca

Tel. 092/7213 22/72 13 23 Telex 73659

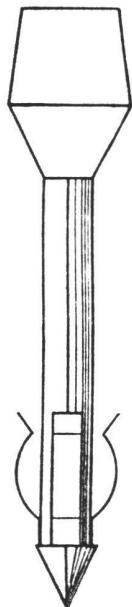
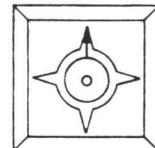
Wir haben uns mit **triacca**^{sa}
zusammengeschlossen und liefern
nach wie vor die bewährten

**MARKSTEINE
BORNES**

Bei der Vermarkung Arbeitszeit und Kosten sparen

When setting landmarks, save work hours and costs

Pour le marquage, économisez sur le temps de travail et les dépenses



Verwenden Sie deshalb Grenzmarken aus Polyesterbeton mit dem Zeichen der Windrose. Stahlrohrschaften mit Spreizanker.



Fordern sie unverbindlich Prospekte.

For this reason, use landmarks made of polyester concrete, with the emblem of the compass-card.
Steel pipe shafts with strut anchor.



Ask for information booklets without obligation.

Pour le marquage, économisez sur le temps de travail et le coût! A ces fins, utilisez des bornes de marquage à tête en polyesterbéton portant la marque «La rose des vents» corps pénétrants en tubes d'acier avec crochets d'ancre.



Demandez nos prospectus sans engagement.

Lieferprogramm

T-Stahl-Grenzmarken mit Spreizanker
Rohr-Grenzmarken mit Spreizanker
Vollpolyester-Grenzmarken
Granitsteine

Produkte aus Polyesterbeton:
Grenzsteine
Polygonsteine
Waldgemarkungssteine
Höhenfestpunkte
Untervermarkungsplatten
Polygonrohre

Sonstiges Vermarkungsmaterial:
Messmarken als Polygonpunkte
Untervermarkungskegel in Orange
Grenzbolzen aus Silumin
Grenzbolzen aus Messing
Höhenmarken – Bolzen für Brückenbau usw.
Messnägel – geschmiedet
Messstifte aus Stahl
Vermessungsrohre aus Stahl mit Einschlaggerät
Fluchttäbe – verschied. Ausführungen
Bandmasse – verschied. Ausführungen
Bolzensetzgerät OBO-SG-68

Signalisierungsmaterial:
Luftbildsichtplatten
Befestigungsstifte
Verankerungen für Weinberge, Obstkulturen,
Industrie-Verankerungen
(Zugkraft von 1000–50 000 kg)

Markierungen für Ingenieur-Vermessungen

Wir freuen uns über Ihren Besuch an unserem Stand Nr. 510 anlässlich des Internationalen Kongresses der Vermessungsingenieure in Montreux, 9.–18. August 1981

We are looking forward to seeing you at our booth No. 510, 9.–18.8.81 International Congress of Surveyors – Montreux

Nous nous réjouissons de votre visite à notre stand No 510, 9.–18.8.81 Congrès International des Géomètres – Montreux

FRINGS VERMESSUNGSTECHNIK G.m.b.H.

Entwicklung und Vertrieb von Vermessungs- und
Vermarkungsmaterial
5100 Aachen · Postfach 2009 und 5107 Simmerath,
Stüttgesgasse 2, Telefon (0 24 73) 71 00/Germany

Informations-Check

Ich interessiere mich für:

- Bitte senden Sie mir detaillierte Informationen
- Bitte vereinbaren Sie mit mir einen Demonstrationstermin
- Bitte vereinbaren Sie mit mir ein unverbindliches Gespräch

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____